

「おめでとう、恵まれた方。」  
～救い主を宿した者として～

“Greeting, you who are  
highly favored!”  
*A Person Carrying the Savior*

ルカによる福音書 Luke  
1:26～45

「おめでとう、恵まれた方。  
主があなたと共におられる。」  
(28節)

「マリア、恐れることはない。  
あなたは神から恵みをいただいた。  
あなたは身ごもって男の子を産むが、  
その子をイエスと名付けなさい。」  
(30～31節)

**“Greetings, you who are highly  
favored! The Lord is with you.”  
(v. 28)**

**“Do not be afraid, Mary;  
you have found favor with God.  
You will conceive and give birth to  
a son, and you are to call him Jesus.”  
(v.30-31)**



「おめでとう、恵まれた方。

主があなたと共におられる。」

(28節)

“Greetings, you who are highly  
favored! **The Lord is with you.**”

(v. 28)

「わたしは主のはしためです。  
お言葉どおり、この身に  
成りますように。」 (38節)

“I am the Lord’s servant,”  
Mary answered. “May your word  
to me be fulfilled.” (v. 38)



「主があなたと共におられる。」  
(28節)

「わたしの主のお母さまがわたしの  
ところに来てくださるとは、どういうわけ  
でしょう。あなたの挨拶のお声を  
わたしが耳にしたとき、胎内の子は  
喜んでおどりました。」

(43~45節)

「信仰を持って生きているかどうか  
自分を反省し、自分を吟味しなさい。  
あなたがたは自分自身のことが分から  
ないのですか。イエス・キリストが  
あなたがたの内におられることが。」

(2コリント13:5)



「闇から光が輝き出よ」と命じられた神は、わたしたちの心の内に輝いて、イエス・キリストの御顔に輝く神の栄光を悟る光を与えてくださいました。

ところで、わたしたちは、このような宝を土の器に納めています。この並外れて偉大な力が神のものであって、わたしたちから出たものでないことが明らかになるために。」

(2コリント4:6~7)



**“The Lord is with you.” (v. 28)**

**“But why am I so favored, that the mother of my Lord should come to me?  
<sup>44</sup> As soon as the sound of your greeting reached my ears, the baby in my womb leaped for joy. <sup>45</sup> Blessed is she who has believed that the Lord would fulfill his promises to her!” (v. 43-45)**

**“Examine yourselves to see whether you are in the faith; test yourselves. Do you not realize that Christ Jesus is in you?”**

**(2 Cor. 13:5)**



For God, who said, “Let light shine out of darkness,” made his light shine in our hearts to give us the light of the knowledge of God’s glory displayed in the face of Christ.  
7 But we have this treasure in jars of clay to show that this all-surpassing power is from God and not from us.  
(2 Cor. 4:6-7)

1 毎日をふりかえって  
弱さばかりの自分を見る  
離せば落ちる  
落ちれば割れる  
もろくて小さな器だけど

Reflecting every day  
I see myself with only weaknesses  
If I am released, I fall down  
If I fall down, I crash  
Though I am a fragile and small jar



そこにイエスさまが  
来られた  
ふりかえると  
主がおられる

There Jesus came

If I turn around, there is the Lord

たといわたしは  
土の器でも  
その中に宝を持ち  
そこに偉大な  
計り知れない力がある

Even though I am a jar of clay  
I have a treasure in the jar  
There is all-surpassing power



2 ペンキをもって 色をつけても  
ネオンの明かりで 着飾っても  
わたしはやはり 土の器  
火のような試練に  
耐えられない

Even though I paint myself  
Even though I decorate myself with neon  
lighting  
I am still a jar of clay  
I cannot endure trials like fire

だけどイエスさまが

おられる

この方こそ

栄光の望み

But I have Jesus

This is my hope of glory



たといわたしは  
土の器でも  
その中に宝を持ち  
そこに偉大な  
計り知れない力がある

Even though I am a jar of clay  
I have a treasure in the jar  
There is all-surpassing power

この方こそ  
イエス・キリスト

This is Jesus Christ

